

Urtarrilaren 18a (jarraipena)

Hizkuntza eskubideen gaineko irakurketak: euskararen kasua.

10:50-11:45 Mahai-ingurua (45') eta elkarrizketarako tartea (10').

- **Mikel Arregi** - Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuko zuzendari kudeatzailea.
- **Joseba Lozano** - Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko zuzendaria.
- **Paul Bilbao** - Euskararen Gizarte Erakundearen Kontseiluko idazkari nagusia.

Aurkezlea/moderatzailea: **Rosa Ramos** - euskaltzain urgazlea, Sustapen batzordeko kidea.

11:45-12:15 Atsedena | Kafea

Euskaltzaindiaren lanen aurkezpena.

12:15-12:45

1) Euskaltzaindiaren Adierazpenak (1976-2018). **Andres Iñigo** - euskaltzain osoa, Nafarroako ordezkaria.

2) Hizkuntza-zuzenbidea. Testu-bilduma euskaraz. **Gotzon Lobera** - Sustapen batzordeko kidea.

Aurkezlea/moderatzailea: **Sagrario Aleman** - euskaltzain osoa, Sustapen batzordeko burua.

Ondorioen aurkezpena eta agurra.

12:45-13:00 Aurkezleak: **Sagrario Aleman** - Euskaltzaindiko Sustapen batzordeko burua.
Jean-Baptiste "Battittu" Coyos - Euskaltzaindiaren Jagon sailburua.

13:00-13:30 Jardunaldian partaide diren Europako hizkuntza akademia eta instituzioen arteko ituna hizkuntza gutxiagotuak aurreratze aldera.

20:00

**Mende berria
kantuz
koru emanaldia**

*Bilboko Koral Elkarteko Euskeria korua,
Paz de Ziganda Helduen Abesbatza
eta Lauko Quartet*



EUSKALTZAINDIA

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE



HIZKUNTZA GUTXIAGOTUAK JAGON, EUSKARAZ BIZI.

XXIII. JAGON JARDUNALDIA

TUTELAR LAS LENGUAS
MINORIZADAS, VIVIR EN
EUSKERA
JORNADA JAGON XXIII

VEILLER AUX LANGUES
MINORISÉES, VIVRE EN
EUSKARA
XXIIIÈMES
RENCONTRES JAGON

TAKING CARE OF
MINORITY LANGUAGES,
LIVING IN BASQUE
23RD JAGON
CONFERENCE

IRUÑEA (BALUARTE)
2019/I/17-18

SARTZEA DOHAINIK - Aldibereko itzulpena | LIVE STREAMING

Antolatzailea:



Babesleak:



Helburuak.

Hizkuntza gutxiagotuei buruzko ikuspegia landu eta aurreratu, beste lurraldeetan egiten den lana Euskal Herrikoarekin batera uztartzeko, betiere aldarre akademiko egokia bilatuz eta euskararen erabilera soziala eta hizkuntza eskubideen alorrak barneratuz, besteak beste, Euskaltzaindiaren Jagon Sailaren lana eraberritzeko.

Urtarrilaren 17a

08:30-08:45 Harrera | Izen-ematea | Material-banaketa

08:45-09:15

Hasierra-ekitaldia:

- **Andres Urrutia** - euskaltzainburua.
- **Ainhoa Aznarez** - Nafarroako Parlamentuko lehendakaria.
- **Joseba Asiron** - Iruñeko Udaleko alkatea.
- **Jean-Baptiste "Battittu" Coyos** - euskaltzain osoa, Euskaltzaindiaren Jagon sailburua.
- **Uxue Barkos** - Nafarroako Gobernuko lehendakaria.

Euskaltzaindiaren jagote-lana.

09:15-10:15 "Euskaltzaindiaren ehun urteko jagote-lana: zenbait mugarri"
Hitzaldia (50') eta elkarrizketarako tarte (10').

- **Mikel Zalbide** - euskaltzain osoa.

Aurkezlea/moderatzaila: **Andres Urrutia** - euskaltzainburua.

Gutxiagotutako hiztun komunitateak munduan: norantz goaz?

10:15-11:00 "Hizkuntza gutxiagotuei begiratu bat hizkuntza lankidetzatik"
Hitzaldia (40') eta elkarrizketarako tarte (5').

- **Jon Sarasua** - Mondragon Unibertsitatea.

Aurkezlea/moderatzaila: **Iñaki Martinez de Luna** - euskaltzain urgazlea, Sustapen batzordeko kidea.

11:00-11:20 Atsedena | Kafea

Mugen gainetiko hizkuntzen estatusa. Euskararen kasua.

11:20-12:15 "Incidence de la transfrontalité sur le statut d'une langue en situation minoritaire : approche comparative du cas du basque."
Hitzaldia (45') eta elkarrizketarako tarte (10').

- **Alain Viaut** - CNRS, Baionako IKER-UMR 5478 ikergunea, Paueko eta Aturriko Herrialdeetako Unibertsitatea. (Frantsesez)

Aurkezlea/moderatzaila: **Xarles Videgain** - euskaltzainburuordea, Paueko eta Aturriko Herrialdeetako Unibertsitatea.

Hizkuntza indarberritzea European (Reversing Language Shift): egoera.

12:15-13:15 "Reversing Language Shift in European language minority settings: a tentative outline of contemporary strategies and challenges"
Hitzaldia (40') eta elkarrizketarako tarte (20').

- **Jeroen Darquennes** - University of Namur. (Ingeleseaz)

Aurkezlea/moderatzaila: **Mikel Zalbide** - euskaltzain osoa.

Euskararentzako legeak.

13:15-14:15 Mahai-ingurua (50') eta elkarrizketarako tarte (10').

- **Juanjo Alvarez** - Euskal Herriko Unibertsitatea. (Gaztelaniaz)
- **Juan Cruz Alli** - Nafarroako Gobernuko lehendakari ohia. (Gaztelaniaz)
- **Patxi Zabaleta** - euskaltzain osoa.
- **Eneritz Zabaleta** - Paueko eta Aturriko Herrialdeetako Unibertsitatea.

Aurkezlea/moderatzaila: **Gotzon Lobera** - euskaltzain urgazlea, Sustapen batzordeko kidea.

14:15-15:30 Bazkaria

Hizkuntza aniztasunaren kudeaketa European zehar: ikuspegi akademikoa.

15:30-17:00 Hitzaldiak (80') eta elkarrizketarako tarte (10').

- "Language Diversity Management in the Frisian Context"
Cor van der Meer - Fryske Akademy. (Ingeleseaz)
- "Language rights and minority language development in Italy"
Elena Chiocchetti - EURAC - Institute for Applied Linguistics. (Ingeleseaz)
- "Lo Congrès Permanent de la Lengua Occitana : un organisme académique de production et de régulation linguistique au service des usagers et de la transmission de l'occitan"
Gilbert Mercadier - Lo Congrès Permanent de la Lengua Occitana. (Frantsesez)

Aurkezlea/moderatzaila: **Xabier Paya** - kultur kudeatzailea.

Eskualdeetako hizkuntzak orokorrean Frantzian eta bereziki, Korsikan.

17:00-18:00 "Création et animation d'un champ littéraire en langue vernaculaire : le cas de la Corse"
Hitzaldia (50') eta elkarrizketarako tarte (10').

- **Jean-Guy Talamoni** - Korsikako Parlamentuko presidentea, Corte-ko Unibertsitatea. (Frantsesez)

Aurkezlea/moderatzaila: **Aurélie Arcocha-Scarcia** - euskaltzain osoa, Bordeleko Montaine Unibertsitatea.

Hizkuntza aniztasunaren kudeaketa Espainian: akademien ikuspegia.

18:00-19:00 Mahai-ingurua (50') eta elkarrizketarako tarte (10').

- "Lengua gallega: un horizonte abierto"
Henrique Monteagudo - Real Academia Galega. (Gaztelaniaz)
- "Diversidad lingüística en España y academias: ecologías, regímenes, instituciones, perspectivas"
Joan Argenter - Institut d'Estudis Catalans. (Gaztelaniaz)

Aurkezlea/moderatzaila: **Patxi Juaristi** - euskaltzain urgazlea, Sustapen batzordeko kidea.

19:30-20:30

Hitzaldia euskal literatura zaharrari buruz Martuteneko kartzelan irakurraldia

Bernardo Atxaga (idazlea) eta Jose Cruz Gurrutxaga (aktorea).

Urtarrilaren 18a

Hizkuntzak, hiztunak eta komunitate linguistikoak: ideologiak eta glotopolitika.

09:00-09:55 "Análisis ideológico del concepto de "lengua regional europea" y sus consecuencias glotopolíticas"
Hitzaldia (45') eta elkarrizketarako tarte (10').

- **Juan Carlos Moreno** - Madrilgo Unibertsitate Autonomoa. (Gaztelaniaz)
- Aurkezlea/moderatzaila: **Patxi Saez** - soziolinguista, Euskaltzaindiko Sustapen batzordeko kidea.

Gutxiagotutako hiztun komunitateak European: babeserako tresnak.

09:55-10:50 "La Carta Europea para la protección de lenguas regionales o minoritarias: presente y futuro"
Hitzaldia (45') eta elkarrizketarako tarte (10').

- **Sixto Molina** - Eskualdeetako edo Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Kartaren idazkari eragilea. (Gaztelaniaz)

Aurkezlea/moderatzaila: **Castillo Suarez** - euskaltzain urgazlea, Sakanako Mankomunitateko euskara teknikaria.